

Inhalt

Einleitung.....	2
introductory remarks	2
Profil freischalten	3
Unlock profile	3
Neues Passwort zuschicken lassen.....	4
Send new password.....	4
Login	6
login	6
Profil/Profil bearbeiten	7
Edit Profile/Profile	7
Neu-Registrierung	8
New registration.....	8

Einleitung

Um das arbeiten und verwalten der Mitgliedsdaten komfortabler zu gestalten, wurde in den Webauftritt GPZ-Online eine Mitgliederverwaltung eingebaut.

Diese ermöglicht uns eine einfachere Verwaltung der Mitgliedsdaten und Ihnen einen einfacheren Weg diese, bei Änderungen, aktuell zu halten.

Ihre Daten wurden bereits vollautomatisch aus unseren Bestandsdaten übernommen. Bevor Sie sich einloggen können, müssen Sie jedoch Ihr Profil freischalten lassen. Nachfolgend werden alle Schritte hierfür erläutert.

introductory remarks

In order to make the work and administration of the member data more comfortable, a member administration was integrated into the website GPZ-Online.

This allows for a simpler administration of the membership data. For you it is a simpler way to keep them up to date in case of changes.

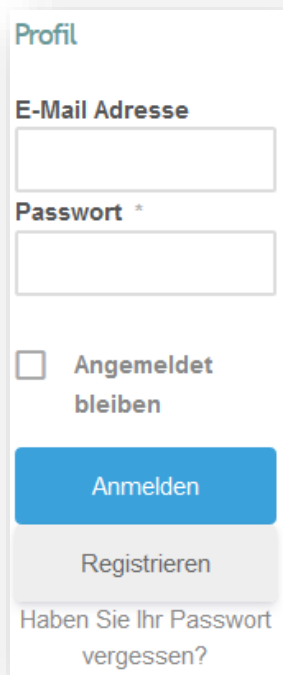
Your data has already been automatically transferred from our existing database. Before you can log in you have to activate your profile. In the following the corresponding steps are explained.

Profil freischalten

Wie bereits erwähnt, haben wir Ihre Daten bereits übernommen. Auf <https://gpz-online.de> sehen Sie links auf dem Bildschirm in der Navigation (nachfolgend auch „Sidebar“ genannt) einen entsprechenden Abschnitt:

Unlock profile

As already mentioned, we have already transferred your data. On <https://gpz-online.de> you will see a corresponding section in the navigation on the left side of the screen (hereinafter also referred to as "sidebar"):



The image shows a mobile-style login form titled 'Profil'. It contains the following elements from top to bottom: a label 'E-Mail Adresse' above an empty text input field; a label 'Passwort *' above another empty text input field; a checkbox with the text 'Angemeldet bleiben'; a blue button labeled 'Anmelden'; a grey button labeled 'Registrieren'; and a link 'Haben Sie Ihr Passwort vergessen?'.

Falls Sie uns **bereits Ihre E-Mailadresse mitgeteilt** haben, klicken Sie auf „Haben Sie Ihr Passwort vergessen?“ und machen auf der nächsten Seite weiter.

Sollten Sie uns **keine Adresse** mitgeteilt haben oder Sie **haben gar keine E-Mailadresse**, kontaktieren uns bitte. Ihnen wurde in diesem Fall während der Übernahme eine temporäre Adresse zugeteilt. Sie können diese auf Ihre aktuelle Adresse ändern lassen oder aber die temporäre für die Anmeldung benutzen.

If you have already **given us your e-mail address**, click on "Forgot your password?" and continue on the next page.

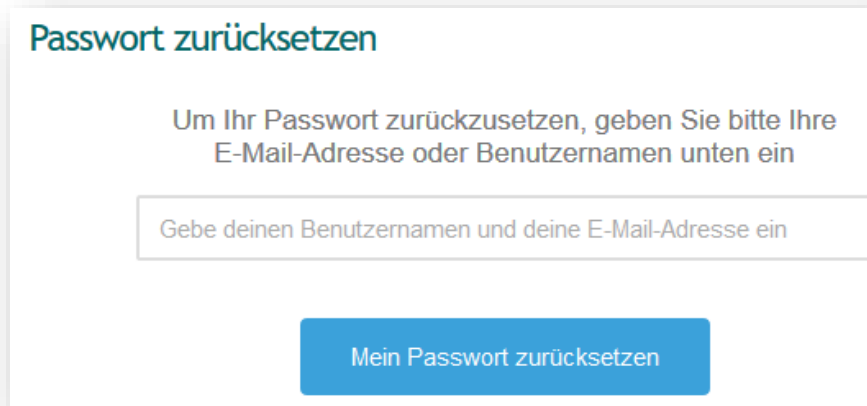
If you have **not provided us** with an address or you **do not have an email address**, please contact us. In this case you were assigned a temporary address during the transfer. You can change it to your current address or use the temporary address for registration.

Neues Passwort zuschicken lassen

Nachdem Sie den genannten Link angeklickt haben, erscheint folgende Seite:

Send new password

After you have clicked on the above link, the following page will appear:



The screenshot shows a web form titled "Passwort zurücksetzen" (Reset Password). Below the title, there is a prompt: "Um Ihr Passwort zurückzusetzen, geben Sie bitte Ihre E-Mail-Adresse oder Benutzernamen unten ein" (To reset your password, please enter your email address or username below). A text input field contains the placeholder text "Gebe deinen Benutzernamen und deine E-Mail-Adresse ein" (Enter your username and email address). Below the input field is a blue button labeled "Mein Passwort zurücksetzen" (Reset my password).

Bitte geben Sie Ihre E-Mail-Adresse in und klicken Sie auf „Mein Passwort zurücksetzen“.

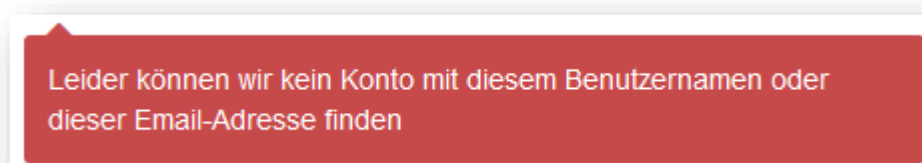
Danach gibt es eine Erfolgsmeldung und Ihnen wird eine **Nachricht** an die **eingegabene Adresse** geschickt.

Sollte zu der eingegebenen Adresse kein Konto gefunden werden, erhalten Sie folgende Fehlermeldung:

Please enter your e-mail address and click on "Reset my password".

After that there will be a success message and you will be sent a **message to the entered address**.

If no account can be found for the entered address, you will receive the following error message:



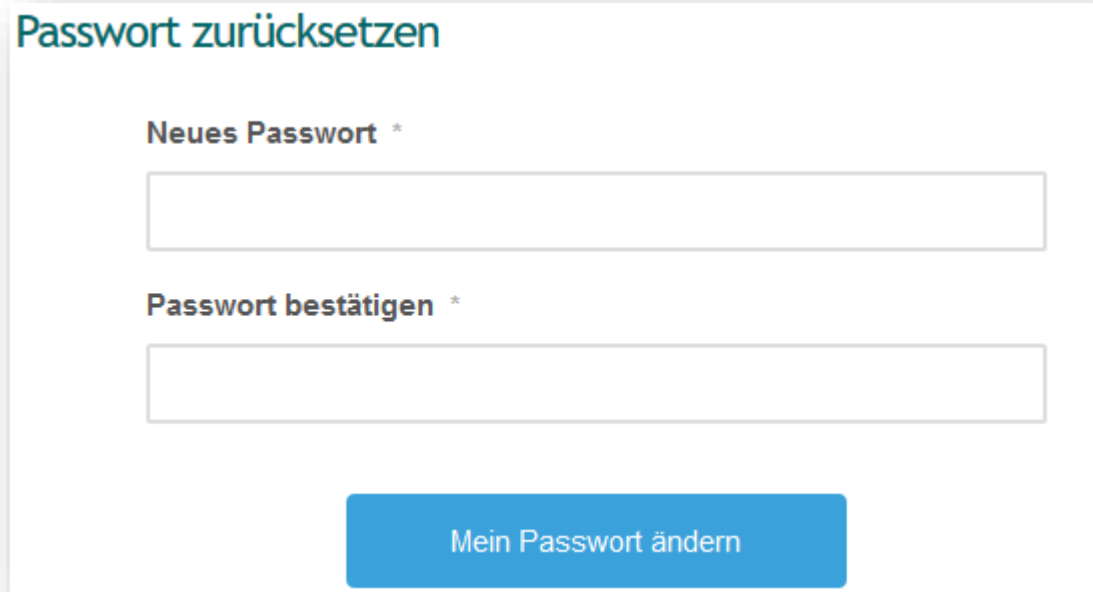
The screenshot shows a red error message box with white text that reads: "Leider können wir kein Konto mit diesem Benutzernamen oder dieser Email-Adresse finden" (Unfortunately, we cannot find an account with this username or email address).

In diesem Fall **kontaktieren** Sie uns bitte.

In this case please **contact** us.

Folgen Sie den Anweisungen in der E-Mail. Sie werden auf folgende Seite weitergeleitet und gebeten, ein neues Passwort zu vergeben:

Follow the instructions in the e-mail. You will be redirected to the next page and asked to assign a new password:



The image shows a web form for resetting a password. The title is "Passwort zurücksetzen" in a teal color. Below the title, there are two input fields. The first is labeled "Neues Passwort *" and the second is labeled "Passwort bestätigen *". Both fields are empty. At the bottom of the form, there is a blue button with the text "Mein Passwort ändern".

Geben Sie Ihr neues Passwort ein und klicken Sie auf „Mein Passwort ändern“.

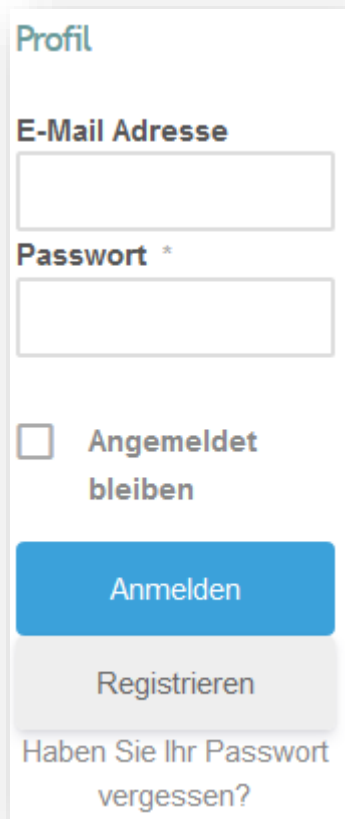
Enter your new password and click on "Change my password".

Login

Links in der Sidebar können Sie sich nun mit Ihrer E-Mail-Adresse und Passwort anmelden:

login

On the left side of the sidebar you can now login with your e-mail address and password:



Profil

E-Mail Adresse

Passwort *

Angemeldet bleiben

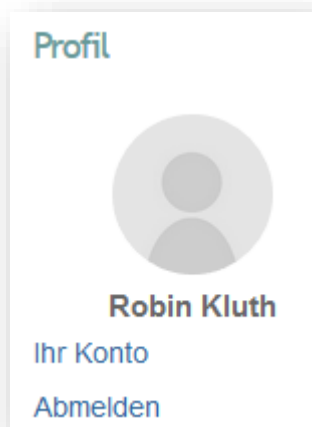
Anmelden

Registrieren


Haben Sie Ihr Passwort vergessen?

Anschließend sehen Sie Ihren Namen und 2 Links („Ihr Konto“ & „Abmelden“):

You will then see your name and 2 links ("Your Account" & "Logout"):



Profil



Robin Kluth

[Ihr Konto](#)

[Abmelden](#)

Als angemeldeter Benutzer haben Sie die Möglichkeit Ihre Daten einzusehen und zu aktualisieren. Außerdem haben Sie mit Ihrem Nutzerkonto Zugang zum Mitgliederbereich*.

As a registered user you have the possibility to view and update your data. You also have access to the member area* with your user account.

* Aktuell ist der Mitgliederbereich noch über das verteilte Passwort erreichbar (Stand April 2019).

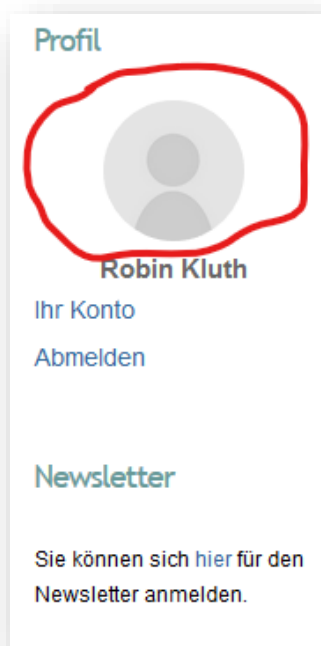
* Currently the member area is still accessible via the distributed password (as of April 2019).

Profil/Profil bearbeiten

Über den Link „Ihr Konto“ können Sie Ihre bei uns hinterlegten Daten einsehen und bearbeiten. Klicken Sie dazu auf das Profilbild:

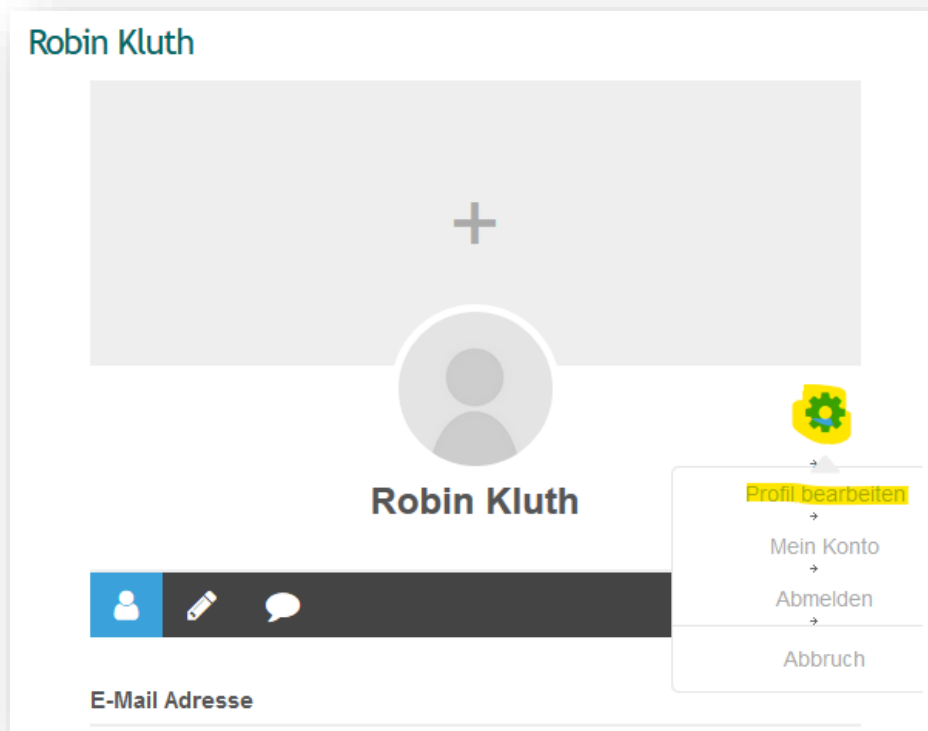
Edit Profile/Profile

Via the link "Your account" you can view and edit your data stored with us. To do this, click on the profile picture:



Auf der nachfolgenden Seite sehen Sie Ihre Daten und können diese mit einem Klick auf „**Profil bearbeiten**“ aktualisieren.

On the following page you will see your data and can update it by clicking on "**Edit profile**".



Neu-Registrierung

Um ein neues Profil anzulegen, klicken Sie in der Sidebar auf „Registrieren“ und füllen Sie das folgende Formular aus. Ihre Registrierung wird anschließend händisch geprüft. Sie bekommen eine E-Mail sobald dies erfolgt ist.

New registration

To create a new profile, click on "Register" in the sidebar and fill out the following form. Your registration will then be checked manually. You will receive an e-mail as soon as this has been done.